

**康樂及文化事務署在東區
舉辦的免費地區文娛節目及其他文化藝術活動的情況匯報**

目的

本文件旨在向委員匯報康樂及文化事務署(以下簡稱「康文署」)於 2011 年 1 月至 7 月期間在東區安排的免費地區文娛節目的情況，以及於 2011 年 1 月至 5 月在區內舉辦的其他文化藝術活動及文娛中心使用情況。

背景

2. 由 2008 年 1 月 1 日起，為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署已將每年財政年度籌辦免費地區文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。署方於 2011/12 年度得到區議會撥款 449,300 元，作為籌辦全年 29 場免費地區文娛節目的開支。

地區活動報告

免費地區文娛節目(由區議會撥款)

3. 2011 年 1 月至 7 月在東區舉辦的免費地區文娛節目報告/建議詳載於附件(一)供委員審閱。同期康文署收到五個合辦申請，詳情請見附件(一)第 15 及 16 項。其餘三項分別是：

- (i) 銅鑼灣街坊福利促進會擬於 8 月 5 日下午 2 時在銅鑼灣街坊福利促進會三樓禮堂合辦一場粵劇欣賞；
- (ii) 勵德邨第五、六、七及八座互助委員會擬於 8 月 27 日晚上 7 時 30 分在勵德邨邨榮樓花園平台合辦一場綜合表演；及
- (iii) 北角區街坊福利事務促進會擬於 9 月 24 日晚上 7 時 30 分在北角陳樹渠大會堂合辦一場粵劇欣賞。

4. 關於上述五項合辦申請，康文署會提供節目和技術支援(包括製作海報、節目橫額和網頁)，而地區團體則負責提供場地、入場安排及協助地區宣傳工作等。請委員考慮通過上述五項合辦申請。

其他文化藝術活動(由康文署撥款)

5. 康文署透過安排不同類型的文化藝術節目，提升居民對文化藝術的興趣和欣賞能力。在 2011 年 1 月至 5 月期間，康文署在東區舉辦的活動詳情載列於附件(二)，供委員備悉。

文娛中心使用情況

6. 康文署轄下西灣河文娛中心的場地設施包括 1 個 471 座位的劇院、1 個約 230 平方米的文娛廳及其他輔助設施。在 2011 年 1 月至 2 月，其主要場地設施的使用情況載於附件(三)。

文件提交

7. 本文件將於 2011 年 3 月 31 日提交地區設施管理委員會，請委員就內文第 3 段及附件(一)有關免費地區文娛節目的編排提出意見。

康樂及文化事務署
2011 年 3 月 14 日

東區 2011 年 1 月至 7 月的免費地區文娛節目

	日期/時間 (註一)	節目(藝團)	場地 (註一)	觀眾/ 參加 人數	備註
1	2011 年 1 月 15 日 下午 3 時	流行音樂會 (家成娛樂製作公司)	耀東邨露天劇場	150	- 耀興之友社合辦。
2	2011 年 1 月 22 日 下午 3 時	現代舞/爵士舞表演 (原創舞地帶)	維多利亞公園 音樂亭	180	-
3	2011 年 2 月 26 日 下午 3 時	粵曲演唱會 (千千歲曲藝社)	筲箕灣愛秩序灣 遊樂場	80	-
4	2011 年 2 月 27 日 下午 3 時	中國傳統舞台技藝表演 (香港程氏魔術雜技團)	糖水道花園	270	-
5	2011 年 3 月 5 日 晚上 7 時 30 分	管樂演奏會 (香港交響管樂團)	柴灣公園 一號足球場	270	- 柴灣區大廈居民協會合辦。
6	2011 年 3 月 20 日 下午 3 時	中國民族歌舞表演 (木蘭歌舞團)	小西灣邨圓形廣場	容後 匯報	- 柴灣區街坊福利會合辦。 - 見註(二)。
7	2011 年 4 月 3 日 下午 3 時	兒童劇場 (彩虹樹劇坊)	鯪魚涌公園 (廣場 B 入口)	容後 匯報	- 見註(二)。
8	2011 年 4 月 10 日 下午 3 時	粵曲演唱會 (粵鳴曲藝社)	柴灣公園鐘樓前 對開地段	容後 匯報	- 見註(二)。
9	2011 年 4 月 22 日 晚上 8 時	西方舞蹈巡禮 (旭穎青年舞蹈團)	耀東邨露天劇場	容後 匯報	- 見註(二)。
10	2011 年 5 月 14 日 晚上 8 時	管弦樂演奏會 (中華民族管弦樂團 (香港))	柴灣公園一號 足球場	容後 匯報	- 見註(二)。
11	2011 年 5 月 28 日 下午 3 時	綜合表演 (樂名製作有限公司)	糖水道花園	容後 匯報	- 與北角居民協會合辦。 - 見註(二)。

	日期/時間 (註一)	節目(藝團)	場地 (註一)	觀眾/ 參加 人數	備註
12	2011年6月17日 晚上7時45分	粵劇欣賞 (龍的藝術社)	北角陳樹渠大會堂	容後 匯報	與東區文藝協進會 合辦。 見註(二)。
13	2011年6月18日 晚上8時	中樂演奏會 (耀東中樂團)	西灣河文娛中心 劇院	容後 匯報	與西灣河居民協會 合辦。 見註(二)。
14	2011年6月25日 下午3時	兒童綜合表演 (林戈娛樂製作公司)	糖水道花園	容後 匯報	與紫荊青年會合 辦。 見註(二)。
15	2011年7月10日 下午4時30分	流行音樂會 (銀昇娛樂製作公司)	小西灣邨圓形廣場	容後 匯報	柴灣區街坊福利會 申請合辦。
16	2011年7月30日 下午2時30分	粵劇欣賞 (菁英粵劇團)	鰂魚涌社區會堂	容後 匯報	工聯會港島東地區 服務處申請合辦。

註一：演出日期、時間及場地的編排可能因應場地借用情況、場地維修或其他因素而改變。

註二：節目編排經已於早前的地區設施管理委員會會議中獲得通過。

康樂及文化事務署在東區安排的其他文化藝術活動
(2011年1月至5月)

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
A. 地區音樂推廣活動				
1 2011年1月17日 上午9時15分	「樂韻播萬千音樂會」	聖公會柴灣 聖米迦勒小學	450	- 免費招待該校學生。
2 2011年1月17日 上午11時	「樂韻播萬千音樂會」	救世軍韋理 夫人紀念學校	300	- 免費招待該校學生。
3 2011年2月28日 上午9時15分	「樂韻播萬千音樂會」	佛教中華康山 學校	197	- 免費招待該校學生。
4 2011年2月28日 上午11時	「樂韻播萬千音樂會」	救世軍中原 慈善基金學校	256	- 免費招待該校學生。
5 2011年3月12日 晚上7時	「2011香港花卉展覽」 社區音樂會	維多利亞公園	容後 匯報	- 免費招待花卉展覽 入場人士。 - 由香港兒童管樂 團演出。
6 2011年4月3日 下午3時	「2011音樂事務處樂團 聯合音樂會」	西灣河文娛 中心劇院	容後 匯報	- 由九龍青年管樂 團及新界青年管 樂團演出。
B. 社區文化大使計劃				
1 2011年2月27日 下午2時	謝漢文 「海市蜃樓II — 撒哈拉至百老匯的舞影」 · 外展舞蹈示範(爵士舞)	香港音樂劇 藝術學院 排練室	21	- 免費報名參與。
2011年2月27日 下午4時	· 外展舞蹈示範(肚皮舞)	香港音樂劇 藝術學院 排練室	23	- 免費報名參與。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
B. 社區文化大使計劃 (續)				
2 2011年3月21、28日、 4月4日、18日 周一,晚上6時30分及 2011年4月25日、5月2日、 16日及23日 周一,晚上7時	劇場工作室 「創出香港神話」 布偶操控工作坊	港島東 體育館 活動室 及 渣華道 體育館 活動室	容後 匯報	- 報名參與,全期費 用\$176◆。
C. 西灣河文娛中心場地伙伴計劃 - 誇啦啦藝術集匯				
1 2011年3月22日及24日 上午10時15分, 2011年3月21日至25日 下午1時45分及 下午4時30分	從文本到舞台 — 福爾摩斯之花斑帶奇案 (學校專場)	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (12場)	- 票價\$70。 - 啟智香港有限 公司製作。
2 2011年3月25日 晚上8時15分	從文本到舞台 — 福爾摩斯之花斑帶奇案 (公開場)	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 票價\$160◆。 - 啟智香港有限 公司製作。
D. 地區演藝節目				
1 2011年1月6日 下午2時15分	學校文化日計劃2010/11 — 南蓮園池中樂系列: 《崑曲雅樂》—	西灣河 文娛中心 劇院	324 (69%)	- 免費招待報名學 校的學生。
2 2011年1月6日 晚上7時30分	南蓮園池中樂系列: 《崑曲雅樂》— 折子戲專場	西灣河 文娛中心 劇院	452 (97%)	- 票價\$200, \$150, \$100◆。
3 2011年1月14日 下午2時30分	Pop Theatre — 火之鳥劇場版《八百比丘尼》 學生專場	西灣河 文娛中心 劇院	452 (100%)	- 票價\$30。
4 2011年1月14日至15日 晚上8時及 2011年1月16日 下午3時	Pop Theatre — 火之鳥劇場版《八百比丘尼》	西灣河 文娛中心 劇院	1,064 (3場) (79%)	- 票價\$180, \$120◆。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註	
D. 地區演藝節目(續)					
5	2011年2月24日至25日 下午2時30分及 2011年2月25日 上午10時30分	無言天地劇團 — 《101號房》 學生專場	西灣河 文娛中心 劇院	500 (3場) (35%)	- 票價\$40。 - 康樂及文化事務 署贊助場地及售 票服務。
6	2011年2月26日 晚上8時及 2011年2月27日 下午3時	無言天地劇團 — 《101號房》	西灣河 文娛中心 劇院	531 (2場) (56%)	- 票價\$140, \$100◆。 - 康樂及文化事務 署贊助場地及售 票服務。
7	2011年3月4日 下午3時	學校文化日計劃 2010/11 — 兔野U & 熊野900· 烏克麗麗真人SHOW	西灣河 文娛中心 劇院	76 (24%)	- 票價\$35。
8	2011年3月4日至5日 晚上8時及 2011年3月5日 下午3時	兔野U & 熊野900· 烏克麗麗真人SHOW	西灣河 文娛中心 劇院	1,116 (3場) (95%)	- 票價\$180, \$140◆。
9	2011年3月9日 上午11時30分及 下午2時30分	學校文化日計劃 2010/11 — 城市當代舞蹈團 《光影之間 — 舞蹈與舞蹈 錄像》	西灣河 文娛中心 劇院	770 (2場) (86%)	- 免費招待報名學 校的學生。
10	2011年3月12日 晚上8時	香港女青中樂團 — 《李紫昕 Purple 姐姐與你 穿梭童年時》音樂會	西灣河 文娛中心 劇院	357 (76%)	- 票價\$100◆。
11	2011年4月13日 上午9時30分及 下午2時30分	香港學校戲劇節 2010/11: 舞台技術工作坊	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (2場)	- 只招待參與學校 戲劇節的學校之 學生。
12	2011年5月6日 晚上7時15分	香港學校戲劇節 2010/11: 公開演出(英文公演)	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報	- 票價\$30◆。 - 教育局主辦。 - 康樂及文化事務 署贊助場地及售 票服務。

日期/時間	節目	場地	觀眾/ 參加 人數	備註
D. 地區演藝節目(續)				
13	2011年5月7日 晚上7時15分	香港學校戲劇節 2010/11: 公開演出(中文公演)	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 - 票價\$30◆。 - 教育局主辦。 - 康樂及文化事務 署贊助場地及售 票服務。
14	2011年5月20至21日 晚上8時及 2011年5月21至22日 下午3時	林澤群實現劇場 《DIVA 華麗戲劇教室》	西灣河 文娛中心 劇院	容後 匯報 (4場) - 票價\$180,\$120◆。
E. 學校藝術培訓計劃(東區活動)				
1	2010年9月至 2011年7月 共30節 每節1.5小時	新域劇團 — 「『慢』遊我城」 戲劇培訓計劃 2010/11 「種籽計劃」工作坊	中華傳道會 劉永生中學	20 - 由學生報名或由 該校挑選學生參 與, 全期費用 \$336。
2	2010年9月至 2011年7月 共28節 每節1.5小時	香港芭蕾舞團 — 「綠色環保小戰士」 創意芭蕾舞培訓計劃 2010/11(小學組 - 延續組) 工作坊	北角官立 小學 (雲景道)	20 - 由學生報名或由 該校挑選學生參 與, 全期費用 \$400。
3	2010年9月至 2011年7月 共25節 每節1.5小時	香港作曲家聯會 — 「自由自在創新曲」 音樂創作培訓計劃 工作坊	嘉諾撒書院	19 - 由學生報名或由 該校挑選學生參 與, 全期費用 \$300。
4	2010年10月至 2011年3月 共18節 每節2小時	中英劇團 — 「編導演 One to 3」 青年戲劇培訓計劃 2010/11 (中學組 - 入門組) 工作坊	嶺南中學	28 - 由學生報名或由 該校挑選學生參 與, 全期費用每校 \$18,000。

	活動時段	參與學校	參與文化活動數目	參加人數#
F. 學校文化日計劃(東區學校)				
1	2010年9月至2011年2月	培僑小學	4	375
2	2010年9月至2011年2月	滬江小學	2	164
3	2010年9月至2011年2月	北角循道學校(全日制)	1	59
4	2010年9月至2011年2月	北角官立小學(雲景道)	3	110
5	2010年9月至2011年2月	救世軍韋理夫人紀念學校	5	252
6	2010年9月至2011年2月	中華基督教會基灣小學(愛蝶灣)	2	90
7	2010年9月至2011年2月	丹拿山循道學校	4	175
8	2010年9月至2011年2月	漢華中學(小學部)	2	237
9	2010年9月至2011年2月	香港中國婦女會丘佐榮學校	1	16
10	2010年9月至2011年2月	張振興伉儷書院	2	81
11	2010年9月至2011年2月	港島民生書院	2	239
12	2010年9月至2011年2月	筲箕灣東官立中學	4	136
13	2010年9月至2011年2月	衛理中學	1	28
14	2010年9月至2011年2月	嘉諾撒書院	1	52
15	2010年9月至2011年2月	東華三院李潤田紀念中學	5	224
16	2010年9月至2011年2月	聖馬可中學	1	195
17	2010年9月至2011年2月	嶺南中學	1	213
18	2010年9月至2011年2月	香港中國婦女會中學	2	82
19	2010年9月至2011年2月	聖公會李福慶中學	1	40
20	2010年9月至2011年2月	金文泰中學	2	60
21	2010年9月至2011年2月	文理書院(香港)	1	15
22	2010年9月至2011年2月	香港西區扶輪社匡智晨輝學校	1	43
23	2010年9月至2011年2月	救世軍中原慈善基金學校	2	93
	2011年3月至5月		2	容後匯報
24	2010年9月至2011年2月	慈幼學校	3	164
	2011年3月至5月		2	容後匯報
25	2010年9月至2011年2月	中華基督教會基灣小學	1	42
	2011年3月至5月		2	容後匯報

活動時段		參與學校	參與文化活動數目	參加人數#
F. 學校文化日計劃(東區學校) (續)				
26	2010年9月至2011年2月	炮台山循道衛理中學	2	63
	2011年3月至5月		2	容後匯報
27	2010年9月至2011年2月	漢華中學	2	82
	2011年3月至5月		3	容後匯報
28	2010年9月至2011年2月	蘇浙公學	2	73
	2011年3月至5月		2	容後匯報
29	2010年9月至2011年2月	慈幼英文學校(中學部)	3	412
	2011年3月至5月		1	容後匯報
30	2010年9月至2011年2月	伊斯蘭脫維善紀念中學	1	16
	2011年3月至5月		1	容後匯報
31	2010年9月至2011年2月	明愛樂義學校	3	81
	2011年3月至5月		2	容後匯報
32	2011年3月至5月	太古小學	1	容後匯報
33	2011年3月至5月	香港嘉諾撒學校	1	容後匯報
34	2011年3月至5月	聖貞德中學	1	容後匯報
35	2011年3月至5月	中華傳道會劉永生中學	2	容後匯報
36	2011年3月至5月	嶺南衡怡紀念中學	1	容後匯報
37	2011年3月至5月	庇理羅士女子中學	2	容後匯報

◆ 設有全日制學生、殘疾人士、高齡人士及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠。

參加人數是指學校派出師生參加活動的人數，並不代表該活動的出席人數。

西灣河文娛中心設施的使用情況

主要場地設施使用率

		2011年1月	2011年2月
劇院	租用日數 (%)	26日*(註一) (92.9%)	17日*(註二) (70.8%)
文娛廳	租用日數 (%)	27日 (87.1%)	14日 (50%)

* 使用率已扣除下文用作維修/保養的日數。

	<u>維修/保養項目</u>	<u>施工日數</u>
(註一)	場地及器材檢查和維修	3天
(註二)	場地及器材檢查和維修	4天